

Les véritables Juifs¹

— Leah Thorn
Londres (Angleterre)

Les véritables Juifs sont Mizrachi
Les véritables Juifs sont Séfarades
Les véritables Juifs sont Ashkénazes
Les véritables Juifs sont de Cochin
Les véritables Juifs sont de Bukhara
Les véritables Juifs sont de Berlin
Les véritables Juifs sont d'Alexandrie
Les véritables Juifs sont de Meshed
Les véritables Juifs sont de Sana'a
Les véritables Juifs sont de Grants Hill
Les véritables Juifs sont de Braila
Les véritables Juifs sont de Salonique
Les véritables Juifs sont de Gondar
Les véritables Juifs sont de Kaifeng
Les véritables Juifs sont de Djerba
Les véritables Juifs sont de... partout

Les informations ci-dessous fournissent une explication des identités et des noms de lieux contenus dans ce poème. Les Juifs sont un peuple ayant une histoire originelle commune et qui se déroule, malgré des interruptions, depuis plus de 3000 ans. Un certain nombre de cultures distinctes se sont développées dans les nombreuses contrées où ils ont vécu. Les Juifs sont issus de toute race ; ils ont été et sont encore citoyens de bien des nations. Les termes Mizrachi, Séfarades, et Ashkénazes possèdent un contenu racial aussi bien que culturel. Voici quelques définitions pratiques :

Les véritables Juifs sont Mizrachi

En hébreu, la signification littérale de Mizrachi est "Orientaux". Le terme regroupe les Juifs ayant vécu, ou dont l'ascendance a vécu dans des pays asiatiques (Iran, Kurdistan, Inde, etc.) et africains (Égypte, Maroc, Tunisie, etc.), et qui sont principalement d'obédience islamique.

Les véritables Juifs sont Séfarades

En hébreu, la signification littérale de Séfarades est "Espagnols". Ce terme regroupe les Juifs descendant de ceux qui vivaient en Espagne et au Portugal avant leur expulsion de ces pays en 1492. À cause de leur expulsion, les Séfarades se retrouvèrent dans des pays où vivaient des Juifs Mizrachi et Ashkénazes, mais conservèrent leur héritage religieux et culturel. La langue Ladino parlée par certains Séfarades est dérivée de l'espagnol et de l'hébreu.

¹ Ce poème était imprimé sur des T-shirts vendus au bénéfice de la Conférence Internationale des Dirigeants Juifs en Septembre 1996 à Jérusalem.

Les véritables Juifs sont Ashkénazes

En hébreu, la signification littérale de Ashkénazes est "Allemands". Ce terme regroupe des Juifs originaires d'Europe Centrale et Orientale et dont l'héritage culturel est issu de ces régions (Pologne, Russie, Lituanie, etc.). La langue Yiddish parlée par certains Ashkénazes est dérivée de l'allemand et de l'hébreu.

Les véritables Juifs sont de Cochin, en Inde

La tradition veut que l'arrivée des premiers Juifs en Inde remonte à l'époque du roi Salomon. Il existait trois communautés Juives principales en Inde: Les Juifs de Cochin sur la Côte de Malabar, les Bene Israel de Maharashta et les Juifs originaires du Moyen Orient. Les Juifs de Cochin étaient divisés en deux communautés, les Juifs Noirs (Malabaris) et les Juifs Blancs. Les Juifs Noirs étaient les descendants des premiers colons, alors que les Juifs Blancs descendaient d'immigrants d'Europe et du Moyen-Orient qui s'installèrent en Inde au 16ème et 17ème siècles. Leurs principales activités étaient l'extraction de l'huile de noix de coco, l'agriculture, le petit commerce et l'artisanat. Actuellement, la communauté est très réduite, du fait d'une émigration massive des Juifs de Cochin vers Israël. Il y a encore une synagogue en activité à Cochin, le Pardeshi.

Les véritables Juifs sont de Bukhara, en Ouzbékistan

Les Juifs de Bukhara parlent le tadjik, une langue proche du persique, et l'on pense qu'ils sont originaires d'Iran. La première mention de leur installation date de 1240. Au 16ème siècle, les résidents Juifs étaient consignés dans un quartier spécial et les Juifs devaient porter un badge les distinguant des Musulmans. Leur principale activité était le tissage de vêtements et de tapis. Au milieu du 18ème siècle, de nombreux Juifs furent obligés de se convertir et à la suite des pogroms de 1918, beaucoup d'entre eux émigrèrent en Palestine. Une petite communauté Juive subsiste de nos jours, surtout dans les villes de Tachkent et de Samarkand.

Les véritables Juifs sont de Berlin, en Allemagne

La première mention de Juifs à Berlin date de 1295. Dans la période allant de 1350 à 1663, les Juifs y vécurent une succession de bannissements et de réinstallations. Par la suite, ils purent consolider leur présence, si bien qu'en 1933 on comptait 172.000 Juifs à Berlin, mais du fait de l'introduction des lois martiales contre les non-Aryens, beaucoup d'entre eux furent déportés où furent. De nos jours, on estime à environ 6.500 le nombre des Juifs à Berlin.

Les véritables Juifs sont d'Alexandrie, en Égypte

L'installation des Juifs à Alexandrie débuta à la fin du 4ème siècle av. J.-C., sous la domination grecque. Après la christianisation de l'Empire Romain, des émeutes anti-Juifs eurent lieu qui virent leur aboutissement dans un baptême en masse des Juifs à Alexandrie. Au moment de la conquête arabe en 640, la communauté ne comptait plus qu'une très faible partie de la population.

Les véritables Juifs sont de Meshed, en Iran

La communauté juive d'Iran est l'une des plus anciennes de la Diaspora ; elle remonte au 6ème siècle av. J.-C. Au milieu du 18ème siècle, les Juifs furent autorisés à s'installer à Meshed dans la province de Khorosan, au nord-est de l'Iran. En 1839, ils furent la cible d'une diffamation liée au sang et après une conversion forcée, ils devinrent connus sous le nom de "Nouveaux Musulmans". Beaucoup d'entre eux émigrèrent en Israël. Il existe actuellement environ 25.000 Juifs en Iran, la plupart autour de Téhéran, une faible partie vivant encore dans des petites communautés telles Meshed.

Les véritables Juifs sont de Sana'a, au Nord Yémen

Il est fait mention de l'installation des Juifs à Sana'a à partir du 3ème siècle av. J.-C. En 1950, au cours de "l'Opération Tapis Magique", 50.000 Juifs furent évacués par avion vers Israël. De nos jours, il y a entre 1000 et 2000 Juifs dans tout le Nord Yémen, mais on pense que plus un seul ne réside à Sana'a.

Les véritables Juifs sont de Grants Hill, en Angleterre

Grants Hill est une communauté juive de la banlieue Londonienne. De nombreux Juifs appartenant à la classe ouvrière y déménagèrent après la Seconde Guerre Mondiale, en provenance du "East End" de Londres. À un moment donné, on pense qu'elle constituait la plus importante communauté juive en Europe. À présent, environ 20.000 Juifs y résident, représentant 9% de la population locale. Ceci est à comparer avec la situation générale en Angleterre, où les Juifs composent 0,5% de la population.

Les véritables Juifs sont de Braila, en Roumanie

Les Juifs s'installèrent dans les régions qui constituent la Roumanie actuelle dès le 4ème siècle. Braila est une ville portuaire sur le Danube, au Sud-Est de la Roumanie ; c'est là que la première synagogue réformée roumaine y fut fondée en 1862. En 1899, les Juifs y représentaient 17% de la population et la plupart travaillaient dans le commerce et l'artisanat. Après la Seconde Guerre Mondiale, il restait 5.950 Juifs à Braila, la majorité des survivants ayant depuis émigré en Israël.

Les véritables Juifs sont de Salonique, en Grèce

Les Juifs s'installèrent à Salonique en 1492 en tant que réfugiés d'Espagne et du Portugal, à la suite de l'Inquisition Espagnole. Au 17ème siècle, on comptait plus de trente congrégations juives (*kehalim*) à Salonique. Juste avant le déclenchement de la Seconde Guerre Mondiale, 75.000 Juifs vivaient en Grèce, principalement autour de Salonique ; en 1943, 56.000 d'entre eux furent déportés à Auschwitz. Aujourd'hui, environ 1100 Juifs résident à Salonique. On y trouve un jardin d'enfants juif.

Les véritables Juifs sont de Gondar, en Éthiopie

Les Beta Israël d'Éthiopie sont un peuple agraire qui vivent principalement dans des villages disséminés dans la province de Gondar, près de la frontière soudanaise. Leur langue liturgique est le *ge-ez*, une forme ancienne de l'éthiopien, et pendant des siècles ils vécurent isolés du reste du monde juif. En 1984, 15.000 d'entre eux furent évacués par avion vers Israël au cours de "l'Opération Moïse" ; leur statut de Juifs fut contesté à leur arrivée, ce qui provoqua de vives protestations. Il reste probablement près de 15.000 Juifs en Éthiopie, soit une communauté constituée en grande partie de personnes âgées autour du Lac Tana et de la commune d'Ambober.

Les véritables Juifs sont de Kaifeng, en Chine

Aux 9ème et 10ème siècles, les Juifs s'installèrent à Kaifeng dans la province du Ho-nan. Ils arrivèrent probablement par la terre ferme en provenance de l'Inde et de l'Iran. La première synagogue fut édifée à Kaifeng en 1163 et pendant 600 ans, la communauté put y pratiquer le judaïsme sans restriction. Au cours du 18ème siècle, ils furent presque totalement assimilés et la synagogue en fin de compte démantelée. Aujourd'hui, il existe des personnes de descendance juive à Kaifeng, mais aucune trace de communauté organisée.

Les véritables Juifs sont de Djerba, en Tunisie

Il existe deux principales communautés juives sur l'île de Djerba : Hara Kebira et Hara Sghira. On y trouve un jardin d'enfants accueillant 25 enfants à plein-temps, une école primaire et deux écoles secondaires. L'antique synagogue El Ghriba se trouve dans le village de Hara Sghira. Des Juifs tunisiens du monde entier retournent à Djerba chaque année à l'occasion du festival de Lag B'Omer.

Traduit par Régis Courtin